

37 Qurans



Big picture: Arabic of the 7thC didn't have vowels showing how the text should be read. Over the years different schools of Islam disagreed how vowels should be added creating a huge variety readings. As many as 37 Qurans are in circulation around the world today.

1. Scholars claim the Quran has not been changed

The Quran according to many Muslim scholars has been perfectly preserved and remains unchanged since the time of Muhammed. In the preface to a popular translation of the Quran into English by Yusuf Ali, the publisher states, "So well has it been preserved, both in memory and in writing, that the Arabic text we have today is identical to the text as it was revealed to the Prophet. Not even a single letter has yielded to corruption during the passage of the centuries."¹

Likewise, Maulvi Muhammad Ali an influential Pakistani theologian asserted that "As regards the authenticity of the Holy Qur'an, I need not detain the reader very long. From one end of the world to the other, from China, in the Far East to Morocco and Algeria in the Far West, from the scattered islands of the Pacific Ocean to the great desert of Africa, the Qur'an is one, and no copy differing in even a diacritical point is met with in the possession of one among the four hundred millions of Muslims. There are, and always have been, contending sects, but the same Qur'an is in the possession of one and all. Political dissensions and doctrinal differences grew up within a quarter of a century after the death of the Holy Prophet, but no one ever raised a voice against the purity of the text of the Holy Qur'an. A manuscript with the slightest variation in the text is unknown."²



2. This is a view held by modern Scholars

Modern scholars also claim the same thing. Dr. Shabir Ally an influential Canadian Scholar stated that "But what is important to notice is that throughout the ages of Muslim history, the Muslims have not quarrelled over what is the text of the Qur'an because the text was known through memory work and through the written materials handed down right from the time of the prophet Muhammad (peace and blessings of God be upon him). As I said, the two copies that were made 1,400 years ago, one which is in Tashkent, Russia, for example, has been demonstrated by Ahmad von Denffer in his book *Ulum Al-Qur'an* to be an early copy from that time, and we find no difference from that copy to what we're reading today"³.

Mohammed Hicab, influential youtuber with a large following, following the discovery of the Birmingham Quran fragments⁴, asserted, "the Quran we believe is a preserve document, [it] was preserved speech, and frankly you know the Quran has been preserved we believe since the time of the Prophet till now, word for word, letter for letter, vowel sign for vowel sign."⁵

3. There are many different versions of the Quran in Arabic in use around the world

The issue Muslims face today however, is that there are many different Arabic Qurans in use around the world today. It has been noted that as many as 37 different Qurans exist today, between which there are many 1000s of differences. Below are 27 of these Qurans.

Al Susi

1

برواية حفص عن عاصم

القرآن الكريم

وبها مشرواية السوسي

Al Susi

2

Abi Ja'far

برواية حفص عن عاصم



واللهامش قراءة أبي جعفر

Abi Ja'far

Ya'quub

3

برواية حفص عن عاصم



وبالهامش قراءة يعقوب

Ya'quub

Doori Abi Amr Al
Basri (Kesaa'i)

4

الْقُرْآنُ الْكَرِيمُ

برواية حفص عن عاصم
وبالهامش مرواية الدوري
عن أبي عمرو البصري

Doori Abi Amr Al Basri (Kesaa'i)

Ibn
Aamer

5

برواية حفص عن عاصم



وبالعلم قراءة ابن عاصم

Ibn Aamer

**Khalaf Al
Aasher; (Al
Dorrah Way)**

6

تجريد خلف العاشر



Khalaf Al Aasher
Al Dorrah Way

Al Layth ibn
Khaaled

7

القرآن الكريم

برواية الليث بن خالد وبالهامش
ما خالفه فيه الدوري
عن الكسائي

Al Layth ibn Khaaled

Warsh; Al
Azraq Way

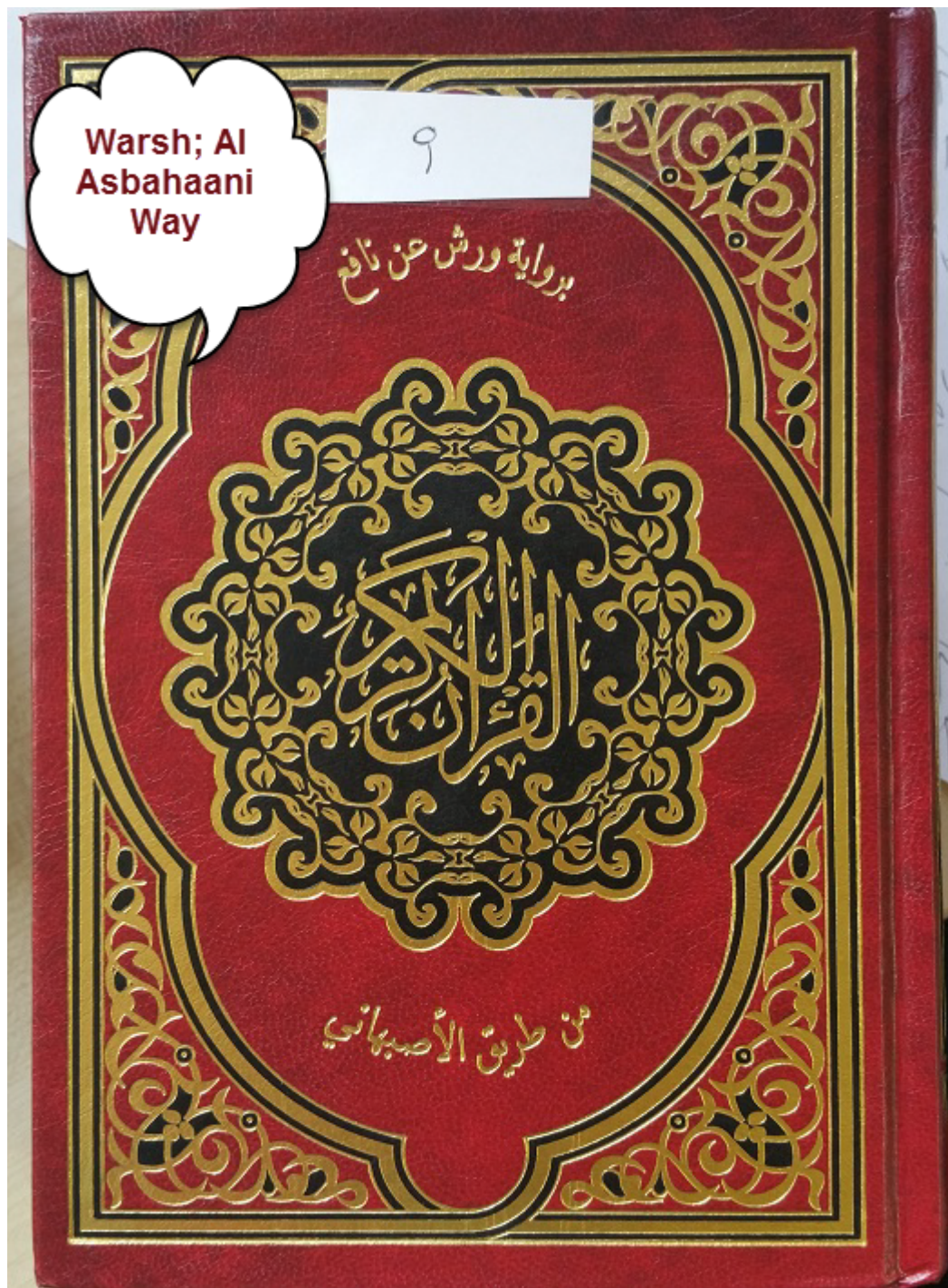
8

برواية ورش عن نافع



من طريق الأزرق

Warsh (Al Azraq Way)



Warsh (Al Asbahaani)

Ibn Jamaz

١٥

برواية ابن جمار



وبالهامش رواية ابن وردان

Ibn Jamaz

Doori (Abi
Amr al Alaa)

11

برواية الدوري



وبأهلها مش ما خالفه فيه السوسي عن أبي عمرو البصري

Doori (Abi Amr al Alaa)

Khalaf; Al
Shaatebeyyah
Way

المَلِكُ الْقَرَأَ
تَفْسِيرَ وَبَيَانِ
عَلَى هَامُشِ

12

الْقُرْآنُ الْكَرِيمُ
وَلَقَدْ نَزَّلَ الْقُرْآنَ تَرَجُماً

رَوَايَةُ خَلْفٍ عَنْ حَمْرَةَ

من طريق الشاطبية

مُتَّفَقٌ عَلَى مَوَاضِعِ الْقُرْآنِ

Khalaf (Al Shaatebeyyah Way)

Al Kesaa'i
(reading of Abu
Haareth al Layth ibn
Khaaled al
Baghdaadi)

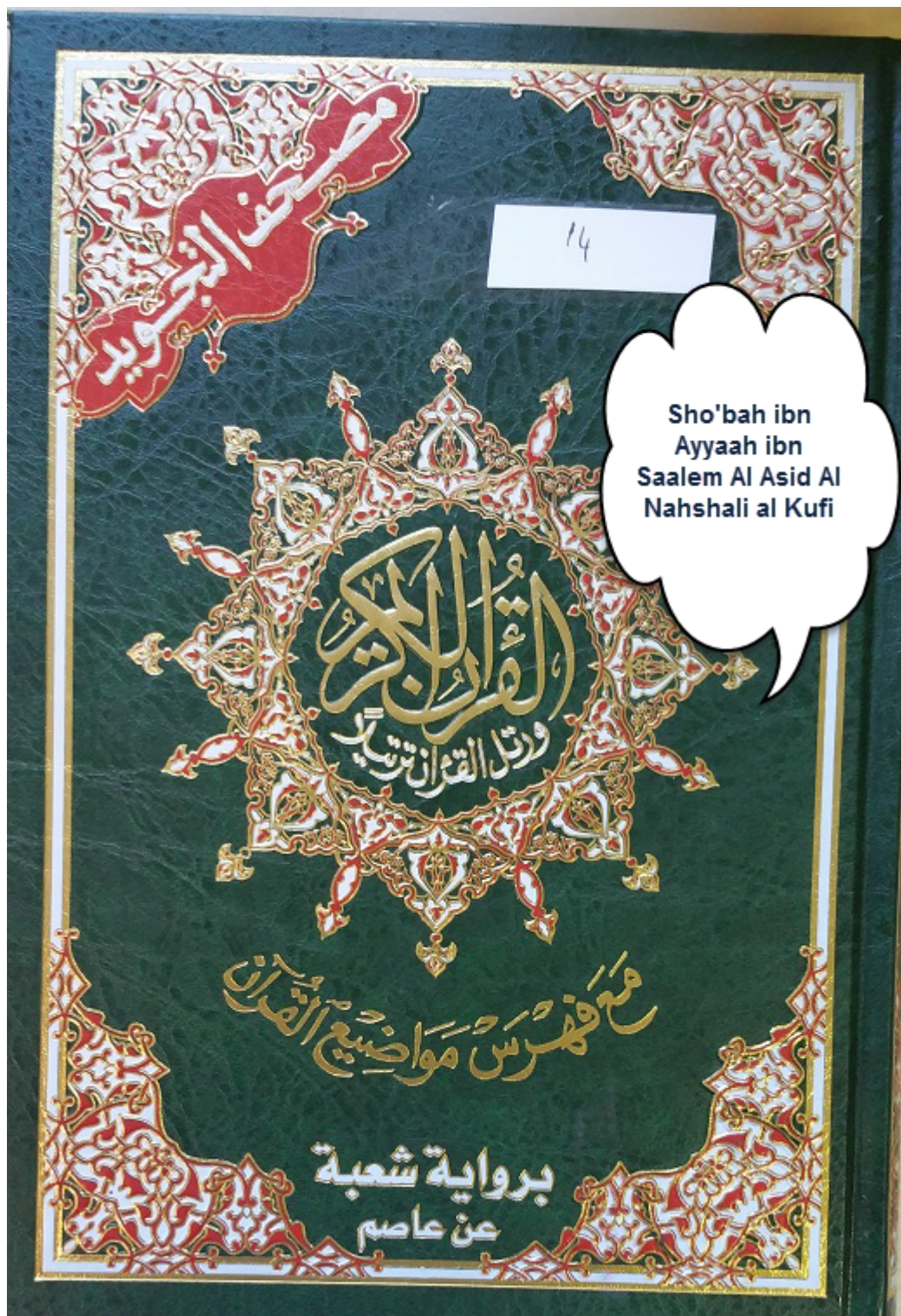
13

قراءة الكسائي
من طريق الشاطبية
برواية أبي الحارث
وعلى الهامش ما اختصت به
رواية الدوري



مع فهرس مواضع القرآن

Al Kesaa'i
Reading of Abu Haareth al Layth ibn Khaaled al Baghdaadi.



Sho'bah ibn Ayyaah

Sho'bah ibn Ayyaah ibn Saalem Al Asid Al Nahshali al Kufi

Al Imaam Abd
Allah ibn
Kathir al Mki
(margin Bazzi)

15

قراءة ابن كثير
من طريق الشاطبية
برواية قنبل
وعلى الهامش ما اختصت به
رواية البزي



مع فهرس مواضع القرآن

Al Imaam Abd Allah
Al Imaam Abd Allah ibn Kathir al Mki (malgin Bazzi).

Heshaam
ibn Ammar

16

الْقُرْآنُ الْكَرِيمُ

برواية هشام بن عمار
والهامش ما خالفه فيه ابن ذكوان
عن ابن عامر الشامي

Heshaam ibn Ammar

Al Bazzi

17

برواية البزي عن ابن كبر



وبالهامش رواية قبل

Al Mazzi

Khalaf

18

برواية خلف عن حمزة



وبالهامش رواية لخلاف

Khalaf

Sho'bah
(Ibn Abi

١٩

الْقُرْآنُ الْكَرِيمُ

برواية شعبة بن عياش
لقراءة عاصم بن أبي النجود
من طريق الشاطبية

Sho'bah ibn Abi

Al Imaam ibn
Aamer Al
Demashqi

20

قراءة ابن عامر
من طريق الشاطبية
برواية هشام
وعلى الهامش ما اختصت به
رواية ابن ذكوان

القرآن الكريم

وقد القرآن ترتيباً

مع فهرس مواضع القرآن

Al Imaam ibn Aamer Al Demashqi

Qaluun; Al
Shamiyah

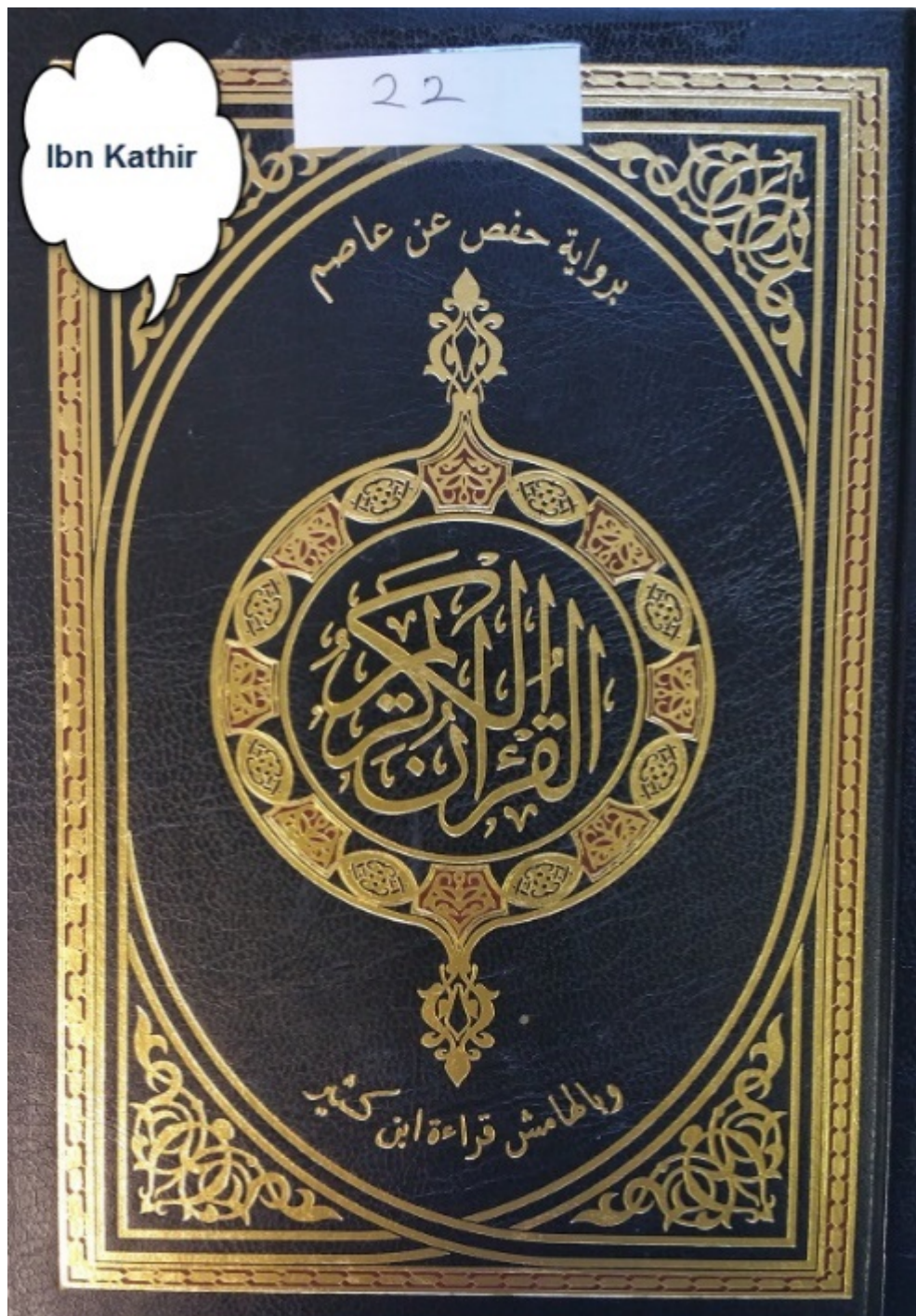
21

المفتاح القرآن
تفسير وبيان
على هاشم

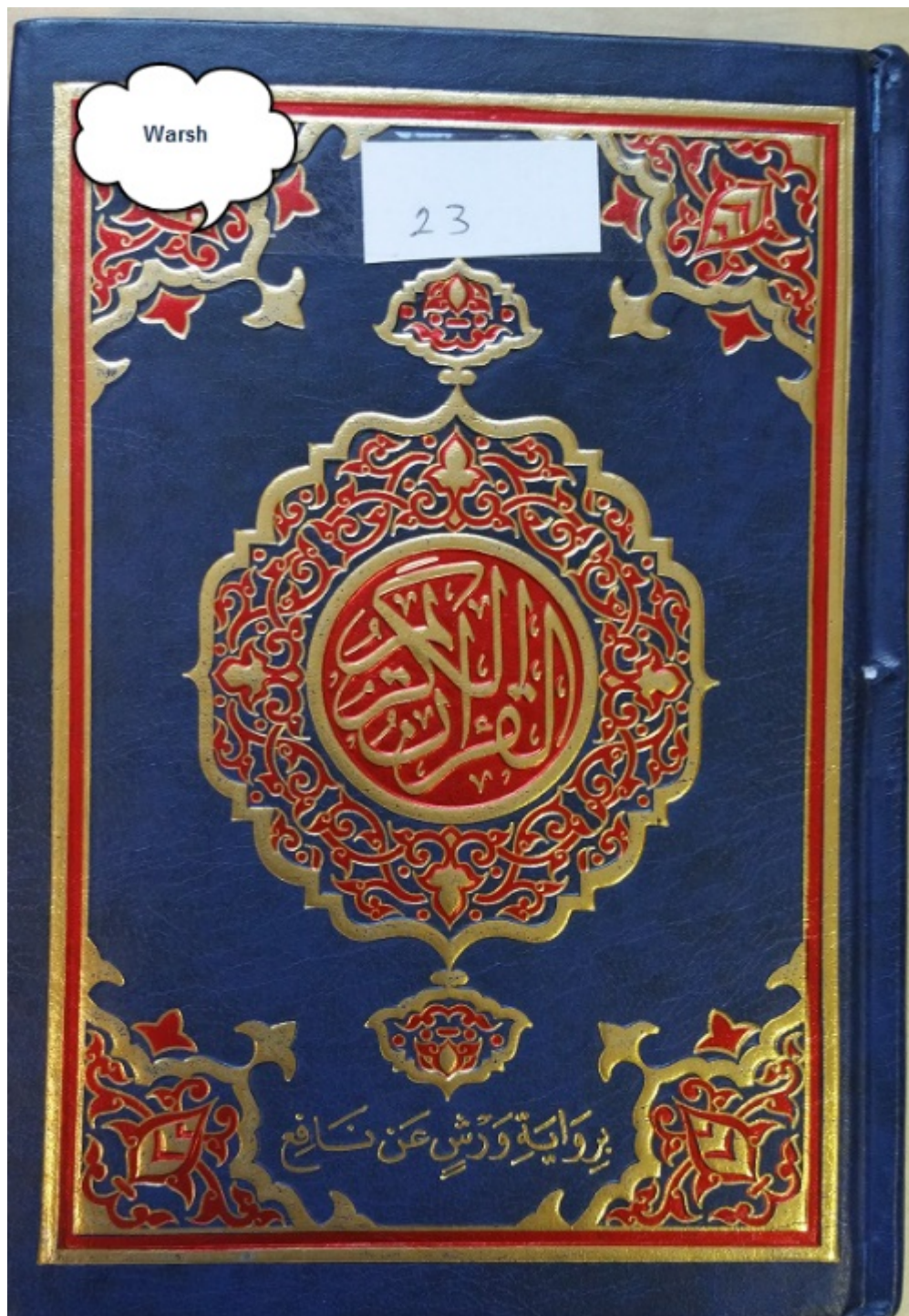


مع فہرِس مَوَاضِيعِ الْقُرْآنِ
بروایة قالون
عن تافع

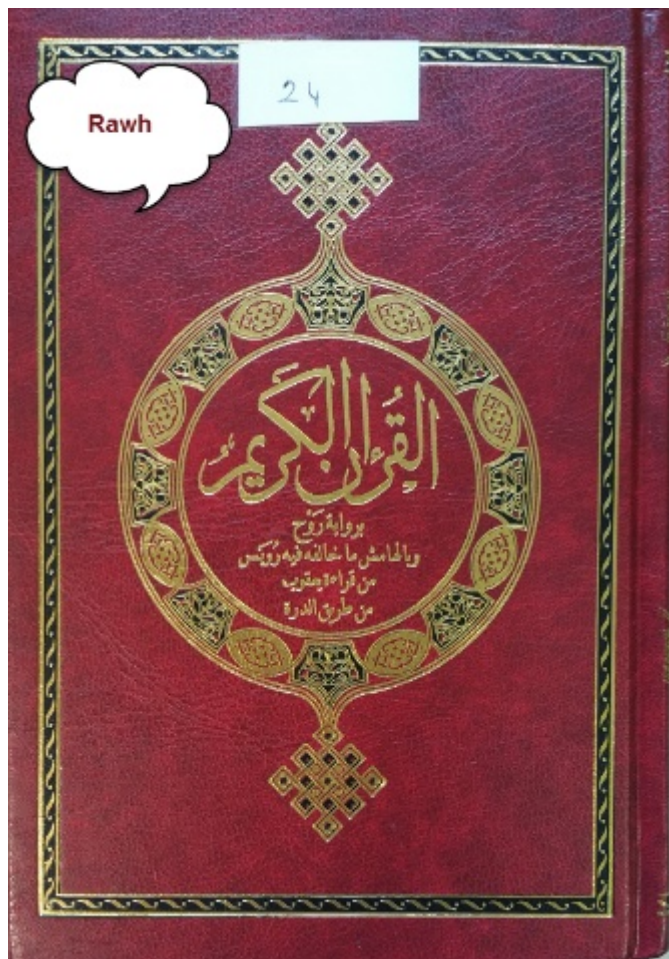
Qaluun
Al Shamiyah



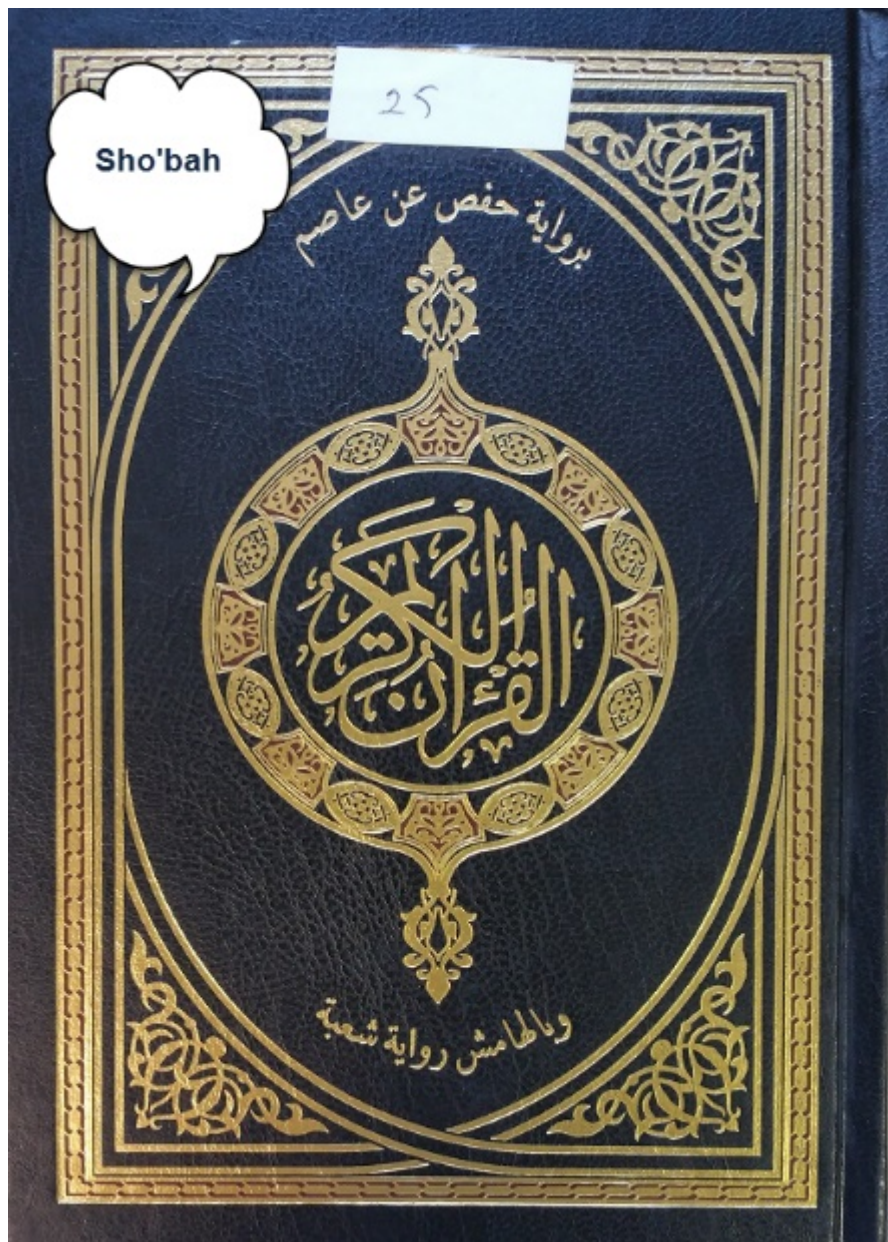
Ibn Kathir



Warsh



Rawh



Sho'bah

Qaluun

26



صُيِّطَ عَلَى مَا يُؤْفَقُ رِوَايَةُ الْقَالُونِ لِيَرْبَاهُ سَاعِدُ
مِنْ طَبَرِ أَبِي قَسِيْبٍ

Qaluun



References

1. [1 https://archive.org/details/the-holy-quran-english-translation-of-the-meanings-and-commentary-king-fahd--prin/page/n10/mode/1up](https://archive.org/details/the-holy-quran-english-translation-of-the-meanings-and-commentary-king-fahd--prin/page/n10/mode/1up)
2. [2 \[coming soon\]](#)
3. [3 \[coming soon\]](#)
4. [4 https://www.birmingham.ac.uk/facilities/cadbury/birmingham-quran-mingana-collection/birmingham-quran/-index.aspx](https://www.birmingham.ac.uk/facilities/cadbury/birmingham-quran-mingana-collection/birmingham-quran/-index.aspx)
5. [5 https://www.youtube.com/watch?v=5YIK8ejd1Is](https://www.youtube.com/watch?v=5YIK8ejd1Is)